



Für die Ausstellung „Wälder und Werte“ im Banknotenmuseum von Giesecke & Devrient bieten wir gerne einen Besuch für Gruppen von bis zu 20 Personen an.

Parties of up to 20 persons are welcome to visit the "Forests and Figures" exhibition in the Giesecke & Devrient Banknote Museum.

Informationen erhalten Sie von Frau Patricia Pfeffer unter der Telefonnummer +49 (0) 89 41 19-13 54 oder per E-Mail: patricia.pfeffer@gi-de.com

Information can be obtained from Ms. Patricia Pfeffer by phone +49 (0) 89 / 41 19-13 54 or by e-mail at: patricia.pfeffer@gi-de.com

Wälder und Werte *Forests and Figures*

Natur auf Banknoten

Eine Ausstellung im Banknotenmuseum von Giesecke & Devrient

Nature on Banknotes

An exhibition at the Giesecke & Devrient Banknote Museum



Giesecke & Devrient

Giesecke & Devrient GmbH
Prinzregentenstraße 159
Postfach 80 07 29
81607 München
DEUTSCHLAND
Telefon: +49 (0) 89 41 19-0
Telefax: +49 (0) 89 41 19-15 35
www.gi-de.com



Giesecke & Devrient
Creating Confidence.

Gedruckte Kostbarkeiten der Natur.

Sehr geehrte Damen und Herren,

eine Banknote ist nicht nur ein Zahlungsmittel, sondern stets auch eine Visitenkarte einer Nation. Durch Abbildungen und Grafiken lernt man viel über die Geschichte, die Gesellschaft, Politik, Kultur, Kunst oder Natur des jeweiligen Landes.

Besonders begehrte Motive auf Währungen sind dabei immer wieder Bäume und Wälder. Auf Hunderten von Banknoten sind sie Thema. Diese Tatsache lässt erahnen, von welch hohem Wert die Natur für die jeweiligen Länder ist. So werden Bäume quasi zum nationalen Symbol und wichtige Repräsentanten ganzer Nationen.

Erfahren Sie in unserer Ausstellung „Wälder und Werte“ mehr über den Stellenwert von Natur in unterschiedlichen Ländern. Es gibt viel zu entdecken in der Welt des Waldes und in unserer Ausstellung, die interessante Exponate aus allen Kontinenten zeigt.

Anlass und Hintergrund für das Motto unserer Ausstellung ist, dass die Vereinten Nationen das Jahr 2011 zum „Internationalen Jahr der Wälder“ erklärt haben. Ziel ist dabei, das Bewusstsein um den Wert des Waldes für heutige und künftige Generationen zu fördern. Diesem Anliegen schließen wir uns gerne an.

Herzlichen Dank möchte ich all denen aussprechen, die diese Ausstellung möglich gemacht haben – vor allem der HVB Stiftung Geldscheinsammlung, die uns die Banknoten zur Verfügung gestellt hat.

Ich wünsche Ihnen viel Vergnügen und wertvolle Eindrücke auf Ihrem Rundgang durch unsere Ausstellung.



Dr. Walter Schlebusch
Mitglied der Geschäftsführung

Printed Treasures of Nature.

Dear ladies and gentlemen,

Besides being legal tender, a banknote is always the hallmark of a nation. Its illustrations and graphics reveal a lot about the history, society, politics, culture, art or nature of the respective country.

A particularly popular motif continually found on currencies is trees and forests. They figure on hundreds of banknotes. This reflects the high status enjoyed by nature in the relevant countries. Trees thus become a sort of national symbol and important representative of whole nations.

Find out more about the status of nature in different countries in our “Forests and Figures” exhibition. There is much to be discovered in the universe of the forest and in our exhibition, which contains fascinating exhibits from all continents of the world.

The reason and background for the motto of our exhibition is that the United Nations has declared 2011 as the “International Year of Forests”. The aim is to promote awareness of the value of forests for today’s and future generations and it is one to which we are happy to lend our support.

I would like to thank everyone who helped make this exhibition possible and, in particular, the “HVB Stiftung Geldscheinsammlung”, who loaned us the banknotes.

I hope you enjoy the exhibition and take away valuable impressions with you.



Dr. Walter Schlebusch
Member of the Board

Der Wald: Quelle des Lebens.

Die UNO hat das Jahr 2011 zum „Internationalen Jahr der Wälder“ erklärt – dies ist der Anlass für die aktuelle Ausstellung im Banknotenmuseum. Die Exponate zeigen: Den Wert des Waldes kann man kaum hoch genug einschätzen. Wälder sind Lebensraum für Pflanzen und Tiere, sie sind ein wirtschaftlicher Faktor, sie dienen als Klimaverbesserer, als Feld für die Wissenschaft, als Inspiration für die Kunst und als Quelle von Arzneien für die Heilkunde.

Erst mit der ökologischen Bewegung des 20. Jahrhunderts wurden Bäume als zentrale Gestaltungselemente auf Banknoten eingesetzt, und so stammen die meisten Exponate unserer Ausstellung aus den letzten 50 Jahren. Sie präsentieren den Wald in all seinen Facetten, als Wildnis und als Kulturland. Manche Motive zeigen auch, welche Rolle der Wald für die Menschen einnimmt und in welcher unterschiedlicher Form er genutzt wird.

The Forest: Source of Life.

The UN has declared 2011 as the "International Year of Forests" – the reason for the current exhibition in the Banknote Museum. The exhibits show that the importance of forests can scarcely be valued highly enough. Forests are the natural habitat of flora and fauna, they are an economic factor, they help improve the climate, are a field of exploration for science, an inspiration for art and source of curative medicines.

It was not until the ecological movement of the 20th century that trees appeared as a focal design element on banknotes, so most of the exhibits in our exhibition date from the past 50 years. They present the forest in all its aspects, as a wilderness and cultivated land. Many motifs also illustrate the role of the forest for mankind and its different forms of use.



Vielfalt und Artenreichtum – rund um den Globus.

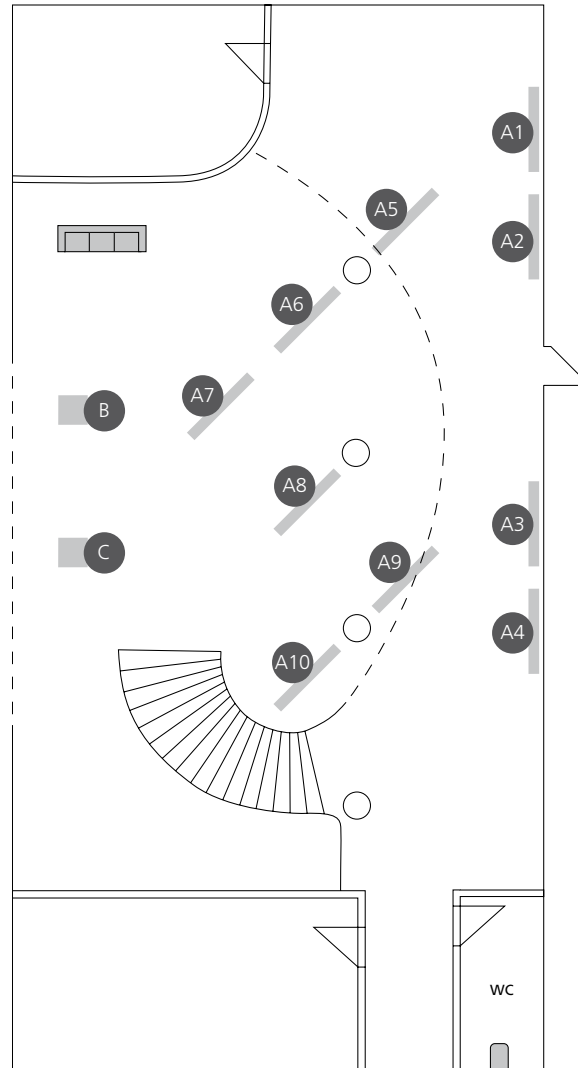
Bäume und Wälder wachsen in den meisten Klimazonen – auch wenn sich dabei die Arten und ihr Aussehen erheblich unterscheiden. So hat der Wald der gemäßigten Breiten ein anderes Erscheinungsbild als der Tropenwald. Bergwälder haben einen anderen Charakter als tief gelegene Waldlandschaften mit Flüssen und Seen. Die Exponate der Ausstellung umfassen all diese Facetten unterschiedlichster klimatischer Bedingungen. Genauso variantenreich wie die Bäume an sich sind auch die Darstellungen der Bäume auf den Banknoten: Mal übernimmt ein Baum die Rolle eines Schattenspenders auf einem Stadtplatz, mal sehen wir beeindruckende riesige Regenwälder oder anderswo wieder nur Details von Blättern und Früchten. Treten Sie ein in die wunderbare Welt der „Wälder und Werte“.

Diversity and Wealth of Species – around the Globe

Trees and forests grow in most climate zones – even if they vary considerably in species and appearance. In moderate latitudes the forest looks different to its tropical relations. Mountain forests are different in character to low-lying wooded landscapes with rivers and lakes. The exhibits cover all these aspects of the various climatic conditions. The illustrations of the trees on the banknotes are just as diverse as the tree species themselves: sometimes the tree is a source of shade in a city square, other times we see rainforests of impressive scale, or elsewhere simply details of leaves and fruit. We invite you to step into the wonderful world of "Forests and Figures".

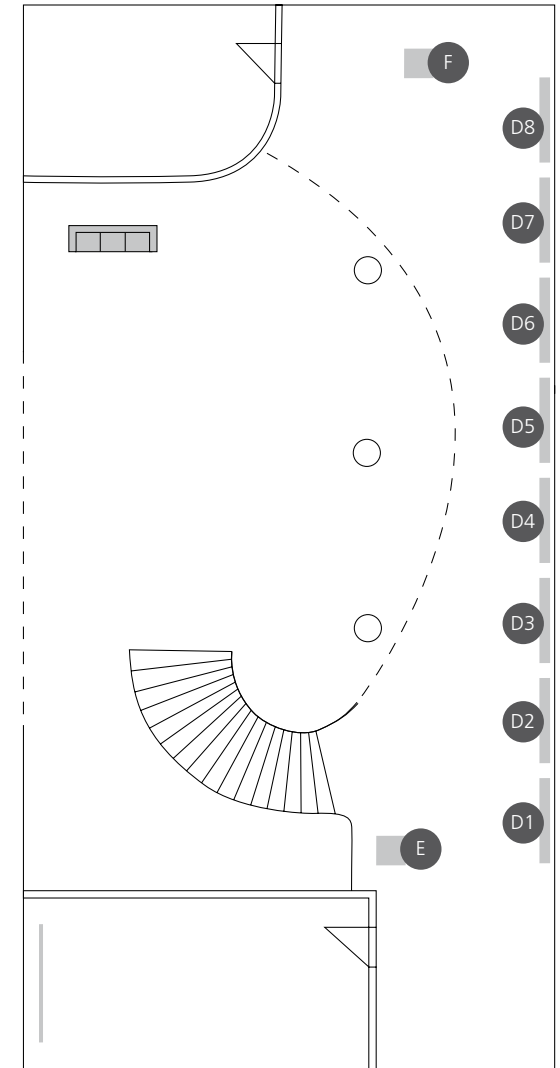


Lageplan unten
Floor plan downstairs



- A** Gemäßigte Klimazone **A** Moderate climate zone
- B** Mit allen Sinnen **B** With all the senses
- C** Schätze des Waldes **C** Treasures of the forest

Lageplan oben
Floor plan upstairs



- D** Tropische Klimazone **D** Tropical climate zone
- E** Naturarzneien **E** Natural medicines
- F** EcoSphere **F** EcoSphere